

Zadeva C-772/19

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

22. oktober 2019

Predložitveno sodišče:

Verwaltungsgerichtshof (Avstrija)

Datum predložitvene odločbe:

9. oktober 2019

Reidentka:

Bartosch Airport Supply Services GmbH

Nasprotna stranka:

Zollamt Wien

[...] (ni prevedeno)

Verwaltungsgerichtshof (vrhovno upravno sodišče, Avstrija) [...] (ni prevedeno)

9. oktober 2019

Verwaltungsgerichtshof (vrhovno upravno sodišče) je [...] (ni prevedeno) v zadevi revizije Bartosch Airport Supply Services GmbH [...] (ni prevedeno) proti sodbi Bundesfinanzgericht (zvezno finančno sodišče, Avstrija) z dne 15. aprila 2019, [...] (ni prevedeno) ki zadeva zavezujočo tarifno informacijo (nasprotna stranka pred Verwaltungsgericht (upravno sodišče): Zollamt Wien (carinski urad na Dunaju, Avstrija; v nadaljevanju: carinski urad na Dunaju)),

sprejelo

s k l e p :

Na podlagi člena 267 PDEU se Sodišču Evropske unije v predhodno odločanje predloži to vprašanje:

Ali je treba tarifno številko 8705 kombinirane nomenklature razlagati tako, da pod to tarifno številko spadajo motorna vozila brez vlečnega droga z vitlom z vlečnim trakom za vlečenje in elektrohidravličnim dvigalom za potiskanje letal?

Obrazložitev:

1 Dejansko stanje:

Revidentka je z vlogo z dne 23. februarja 2017 zaprosila za izdajo zavezujoče tarifne informacije za „vlačilec za letala brez vlečnega droga na električni pogon“, pri čemer je predlagala uvrstitev pod tarifno številko 8705 9080 kombinirane nomenklature.

2 Carinski urad na Dunaju je z zavezujočo tarifno informacijo z dne 8. maja 2017 to blago kot „drugi“ traktor uvrstil pod tarifno številko 8701 92 90, proti čemur je revidentka vložila pritožbo: zadevno blago naj bi bilo motorno vozilo za posebne namene in ne traktor iz tarifne številke 8701. Pod tarifno številko 8705 naj bi bila posebej navedena motorna vozila za vleko.

3 Carinski urad na Dunaju je s predhodno upravno odločbo o pritožbi z dne 26. julija 2017 pritožbo zavrnil kot neutemeljeno, nakar je revidentka zaprosila, naj o njeni pritožbi odloči Bundesfinanzgericht (zvezno finančno sodišče).

4 Z izpodbijano sodbo je Bundesfinanzgericht (zvezno finančno sodišče) pritožbo [...] (ni prevedeno) zavrnilo kot neutemeljeno [...] (ni prevedeno). Po predstavitvi postopka je to sodišče ugotovilo:

„[...]“

Hauptzollamt Hannover (glavni carinski urad v Hannovru, Nemčija), [...], je z zavezujočo tarifno informacijo dvoosno motorno vozilo z vozniško kabino, dizelskim motorjem z določeno zmogljivostjo motorja, določeno lastno težo vozila, največjo hitrostjo 32 km/h pri vožnji brez tovora in 15 km/h v primeru obratovanja, ki vključuje letalo, opremljeno s hidravlično napravo za dvig prednjega kolesa letala, ki se uporablja izključno na letališčih za vleko ali potiskanje potniških letal do določene teže, uvrstil pod tarifno številko 8701 harmoniziranega sistema (HS).

Zadevno vozilo je namenjeno vleki in potiskanju letal s težo do 54.432 kg na letališčih. Sestavljeno je iz kovinskega ogrodja s štirimi kolesi, ima električni motor z zmogljivostjo 33,8 KW, pogonski, zaviralni in krmilni sistem, dva voznikova sedeža, ki drug na drugega gledata v nasprotni smeri in ki imata na obeh straneh upravljalne ročice, in opremljeno je z vitlom z vlečnim trakom in elektrohidravličnim dvigalom. Prednje kolo letala se z vitlom povleče na dvigalo in nato s pomočjo hidravličnega dvigala privzdigne. V tem položaju se letalo lahko vleče ali potiska.

Vlačilci za letala brez vlečnega droga, ki se pripnejo na prednji del podvozja, zaobjamejo prednje kolo letala in ga privzdignejo, s čimer se letalo lahko premika. Ta vozila se od obravnavanega vozila razlikujejo po tem, da se pri tem prednje kolo z vitlom potegne na hidravlično dvigalo in da se zaobjeto prednje kolo ne privzdigne neposredno. Postopek dviganja je v obeh primerih hidravličen.

Obravnavani vlačilec za letala se torej razlikuje le po vitlu z vlečnim trakom. Po mnenju [revidentke] naj bi bila zaradi tega vitla sedaj potrebna uvrstitev pod tarifno številko 8705 HS.

[...]"

5 V pravnem pogledu je zadevno sodišče navedlo:

„V skladu z zadnjim odstavkom pojasnjevalnih opomb k HS glede tarifne številke 8701, pod to tarifno številko ne spadajo samonakladalna vozila za prevoz vozil z okvarami, opremljena z dvigali, vzvodi, vitli in podobno (8705).

Pod tarifno številko 8705 so obravnavana motorna vozila za posebne namene, razen motornih vozil, ki so konstruirana predvsem za prevoz oseb ali blaga, in primeroma navedena samonakladalna vozila za prevoz vozil z okvarami, vozila z dvigali, gasilska vozila, vozila z vgrajenimi betonskimi mešalniki, vozila za čiščenje cest, vozila za škropljenje ali posipavanje, mobilne delavnice, mobilne radiološke enote.

V skladu s pojasnjevalnimi opombami k HS se pod to tarifno številko uvrščajo posebej konstruirana ali predelana motorna vozila, na katera so nameščene naprave ali oprema z namenom, da bi se ta vozila lahko uporabljala za določene druge namene in ne zgolj za namene prevoza. Gre torej za motorna vozila, katerih bistveni namen ni prevoz oseb ali blaga.

V skladu s točko 1 pojasnjevalnih opomb k HS glede tarifne številke 8705 se pod to tarifno številko uvrščajo samonakladalna vozila za prevoz vozil z okvarami, sestavljena iz podvozja tovornjaka ali polpriklonika, tudi s kesonom, dvigalno napravo, na primer nevrtljivim žerjavom, vzvodom, škripcem ali vitlom za dviganje in odvoz vozil z okvarami.

Če [revidentka] meni, da bi bilo treba obravnavani vlačilec za letala kot samonakladalno vozilo za prevoz vozil uvrstiti pod tarifno številko 8705, pri tem spregleda, da so samonakladalna vozila za prevoz vozil iz te tarifne številke namenjena prevozu vozil z okvarami.

Bundesfinanzgericht (zvezno finančno sodišče) meni, da jasna in široka opredelitev traktorjev v opombi k Poglavju 87 in pojasnjevalnih opombah k HS glede tarifne številke 8701 ne dopušča nobenega dvoma glede uvrstitve obravnavanega vlačilca za letala pod tarifno številko 8701. V skladu s pojasnjevalnimi opombami k HS je treba pod to tarifno številko uvrstiti tudi traktorje, opremljene z vitli.

Predmet spora ni samonakladalno vozilo za prevoz vozil z okvarami iz tarifne številke 8705, saj nima lastnosti dvigovanja in prevoza vozil z okvarami, kakor se to zahteva v pojasnjevalnih opombah k HS glede tarifne številke 8705. Vlačilec za letalo niti približno tudi ni primerljiv s posebej konstruiranimi ali predelanimi motornimi vozili, navedenimi pod tarifno številko 8705.

Uvrstitev pod tarifno številko 8701 9290 00 je bila zato pravilna.“

6 Revidentka z revizijo, vloženo proti tej sodbi, predlaga, naj se med drugim vloži predlog za sprejetje predhodne odločbe glede uvrstitve obravnavanega vozila v eno od tarifnih podštevilke tarifne številke 8705 90 skupne carinske tarife.

7 Pravo Unije:

Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kakor je bila spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/1821 z dne 6. oktobra 2016 o spremembi Priloge I k navedeni uredbi (UL L 282 z dne 28. 10. 2016), med drugim določa:

„PRVI DEL – Uvodne določbe

ODDELEK I

SPLOŠNA PRAVILA

A. Splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature

Blago se v kombinirani nomenklaturi uvršča po naslednjih načelih:

1. Naslovi oddelkov, poglavij in podpoglavij so podani zato, da se je lažje znajti pri uvrščanju; zaradi pravnih razlogov uvrščanje poteka po poimenovanih tarifnih številk in opombah k ustreznim oddelkom ali poglavjem in po nadalje opisanih pravilih, če niso v nasprotju z vsebino teh tarifnih številke ali opomb.

[...]

3. Proizvodi, ki bi jih bilo mogoče po pravilu iz točke 2(b) ali iz drugih razlogov na prvi pogled uvrstiti pod dve ali več tarifnih številke, se uvrščajo takole:

(a) tarifna številka, v kateri je najbolj konkretno ali najbolj natančno poimenovanje za proizvod, ima prednost pred tarifnimi številkami, v katerih je poimenovanje splošnejše. Kadar pa se poimenovanja dveh ali več tarifnih številke nanašajo samo na del materiala ali snovi, vsebovanih v mešanih ali sestavljenih proizvodih, ali samo na del komponent, pripravljenih kot komplet za prodajo na drobno, poimenovanja teh tarifnih številke štejejo za enako konkretna, celo če ima katero izmed njih bolj komplet in bolj natančen opis proizvoda;

[...]

- (c) če blaga ni mogoče uvrstiti po pravilu iz 3(a) ali (b), se uvrsti pod tisto tarifno številko, ki je po zaporedju zadnja med tistimi, ki jih je treba enako upoštevati.

[...]

6. Iz pravnih razlogov se proizvodi uvrščajo pod tarifne podštevilke v okviru ene tarifne številke po poimenovanjih teh tarifnih podštevilke in morebitnih opombah k tem tarifnim podštevilkam ter, smiselno, po teh pravilih, pri čemer velja, da se tarifne podštevilke lahko primerjajo samo na isti ravni razčlenitve. To pravilo velja tudi za opombe k oddelkom in poglavjem, če ni določeno drugače.

[...]

DRUGI DEL – Seznam carin

[...]

POGLAVJE 87

VOZILA, RAZEN ŽELEZNIŠKIH ALI TRAMVAJSKIH TIRNIH VOZIL, TER NJIHOVI DELI IN PRIBOR

Opombe

1. To poglavje ne obsega železniških in tramvajskih tirnih vozil, ki so konstruirana izključno za vožnjo po tirnicah.
2. Za „traktorje“ se štejejo v tem poglavju vozila, izdelana za vleko ali potiskanje drugega vozila, priprav ali tovora, bodisi da so ali da niso opremljena s pomožno napravo, ki v zvezi z glavnim namenom traktorja omogoča tudi prevoz priprav, orodja, semena, gnojila ali drugega blaga.

[...]

Oznaka KN	Poimenovanje	Konvencionalna stopnja dajatve (%)	Dodatna enota
(1)	(2)	(3)	(4)
8701	Traktorji, (razen traktorjev iz tarifne številke 8709):		
8701 10 00	- Enoosni traktorji	3	p/st
8701 20	- Cestni vlačilci za polpriklopnike:		
8701 20 10	-- novi	16	p/st

8701 20 90	-- rabljeni	16	p/st
8701 30 00	- Traktorji goseničarji	prosto	p/st
	- Drugi, z močjo motorja:		
8701 91	-- do vključno 18 kW:		
8701 91 10	--- kmetijski traktorji in gozdarski traktorji, na kolesih	prosto	p/st
8701 91 90	-- drugi	7	p/st
8701 92	-- več kot 18 kW, do vključno 37 kW:		
8701 92 10	--- kmetijski traktorji in gozdarski traktorji, na kolesih	prosto	p/st
8701 92 90	--- drugi	7	p/st

[...]

8705	Motorna vozila za posebne namene (npr.: samonakladalna vozila za prevoz vozil z okvarami, vozila z dvigali, gasilska vozila, vozila z vgrajenimi betonskimi mešalniki, vozila za čiščenje cest, vozila za škropljenje ali posipavanje, mobilne delavnice, mobilne radiološke enote), razen motornih vozil, ki so konstruirana predvsem za prevoz oseb ali blaga:		
------	--	--	--

[...]

8705 90	- Druga:		
8705 90 30	-- vozila z betonskimi črpalkami	3,7	p/st
8705 90 80	-- druga	3,7	p/st

[...]⁶⁶

- 8 V skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije je treba v interesu pravne varnosti in lažjega nadzora odločilno merilo za tarifno uvrstitev blaga na splošno poiskati v njegovih objektivnih značilnostih in lastnostih, kot so opredeljene z besedilom tarifne številke kombinirane nomenklature in opombami k oddelkom ali poglavjem. Dalje, namen proizvoda je lahko objektivno merilo za uvrstitev, če je neločljivo povezan s proizvodom, pri čemer mora biti to mogoče presoditi z objektivnimi značilnostmi in lastnostmi tega proizvoda (glej na primer sodbi z dne 15. septembra 2005 Intermodal Transports BV, C-495/03, točki 47 in 55, in z dne 25. julija 2018 Pilato SpA, C-445/17, točki 24 in 25).
- 9 V skladu z nadaljnjo sodno prakso Sodišča pojasnjevalne opombe glede kombinirane nomenklature (KN), ki jih je sestavila Komisija, in tiste glede

harmoniziranega sistema (HS), ki jih je sestavila Svetovna carinska organizacija, pomembno prispevajo k razlagi pomena različnih tarifnih števil, vendar niso pravno zavezujoče. Vsebina pojasnjevalnih opomb h KN, ki ne nadomeščajo pojasnjevalnih opomb k HS, ampak jih dopolnjujejo in jih je treba razumeti v povezavi z njimi, mora biti zato v skladu z določbami KN in ne sme spreminjati njenega pomena. Iz tega izhaja, da če so pojasnjevalne opombe h KN v nasprotju z besedilom tarifnih števil KN in pojasnili k oddelkom ali poglavjem, se ne smejo uporabljati (glej na primer sodbo z dne 14. aprila 2011, British Sky Broadcasting Group plc in Pace plc, C-288/09 in C-289/09, točke od 63 do 65).

- 10 V skladu z zadevnimi pojasnjevalnimi opombami k HS spadajo pod tarifno številko 8701 – z izjemo vlečnih vozil, ki se uporabljajo na peronih železniških postaj, uvrščenih pod tarifno številko 8709 – traktorji vseh vrst in za vse namene uporabe ne glede na vrsto pogona. Pod to tarifno številko ne spadajo samonakladalna vozila za prevoz vozil z okvarami, opremljena z dvigali, vzvodi, vitli in podobno (tarifna številka 8705). Pod tarifno številko 8705 spada vrsta posebej konstruiranih ali predelanih motornih vozil, na katera so nameščene naprave ali oprema z namenom, da bi se ta vozila lahko uporabljala za določene druge namene in ne zgolj za namene prevoza. Gre torej za motorna vozila, katerih bistveni namen ni prevoz oseb ali blaga. Pod to tarifno številko (točka 1) spadajo samonakladalna vozila za prevoz vozil z okvarami, sestavljena iz podvozja tovornjaka ali polpriklopnika, tudi s kesonom, dvigalno napravo, na primer nevtljljivim žerjavom, vzvodom, škripcem ali vitlom za dviganje in odvoz vozil z okvarami.
- 11 Iz uvodoma navedenih splošnih pravil za razlago kombinirane nomenklature izhaja, da je tarifna številka 8705 (skupaj z njenimi tarifnimi podštevilkami) v razmerju do tarifne številke 8701 konkretnjša.
- 12 Načeloma so tudi traktorji v smislu tarifne številke 8701 motorna vozila, namenjena za posebne namene, namreč za vleko ali prevoz.
- 13 Pod tarifno številko 8705 so primeroma navedena različna motorna vozila, od katerih nobeno ni v glavnem namenjeno prevozu oseb ali blaga, vendar pa so njihovi nameni uporabe povsem različni.
- 14 V skladu z upoštevniimi ugotovitvami Bundesfinanzgericht (zvezno finančno sodišče) v sodbi z dne 15. aprila 2019 je vozilo, ki je predmet postopka, namenjeno vlečenju in potiskanju letal na letališčih, torej prav tako ni v glavnem namenjeno prevozu oseb ali blaga. Vendar pa to vozilo ne izpolnjuje nobenega od namenov uporabe, primeroma naštetih v tarifni številki 8705.
- 15 Proti uvrstitvi pod pojem „samonakladalna vozila za prevoz vozil“ v tarifni številki 8705, kakor to predlaga revidentka, govori, da imata pojma „break down lorries“ oziroma „dépanneuses“, uporabljena v angleški in francoski različici zadevne uredbe v okviru tarifne številke 8705, pomen „samonakladalnih vozil za prevoz vozil z okvarami“, kar se ujema s stališčem Bundesfinanzgericht (zvezno

finančno sodišče), ki ga je to na koncu zastopalo ob upoštevanju pojasnjevalnih opomb k harmoniziranemu sistemu.

- 16 Verwaltungsgerichtshof (vrhovno upravno sodišče) je zato v dvomih glede razlage tarifne številke 8705 kombinirane nomenklature in njene razmejitev s tarifno številko 8701.

Dunaj, 9. oktobra 2019

[...] (ni prevedeno) [podpisi]

DELOVNI DOKUMENT